

TXISTORRA, TALO AND CIDER ARE THE STARS OF THE **ST THOMAS** FESTIVAL

This festival is held on 21st December, right before Christmas.

TXISTORRA, TALO Y SIDRA, LOS GRANDES PROTAGONISTAS DE **SANTO TOMÁS**

El 21 de diciembre se celebra esta fiesta, antesala de las Navidades.

La ciudad se transforma en un mercado rural donde la protagonista incuestionable es la txistorra



La famosa fiesta de Santo Tomás tiene lugar cada 21 de diciembre. La ciudad se transforma en un mercado rural donde la protagonista incuestionable es la **txistorra** (embutido de carne fresca de cerdo). Se instalan numerosos puestos repartidos por toda la ciudad en los que se pueden adquirir gran variedad de **productos alimenticios y artesanos**, la

mayoría hechos por nuestros baserritarras, como queso, miel, txistorra, sidra y dulces.

La festividad de Santo Tomás se remonta a mediados del siglo XIX, cuando la mayor parte de los **baserritarras** (caseros) de la provincia, que cultivaban tierras de las que no eran propietarios, se desplazaban a la capital para pagar las rentas anuales. Aprovechando su presencia en la ciudad,

vendían a los vecinos de la capital sus productos agrícolas y hacían acopio de artículos que no podían obtener en sus localidades. Con el tiempo se vio la necesidad de organizar una feria, que pasó a celebrarse en la **Plaza de la Constitución**.

Known and most photographed zone The famous celebrations for Saint Thomas's Day take place every December 21st. The city turns into an enormous country market of which the absolute star is the **txistorra** (fresh chorizo-like sausage). Stalls are set up all over the city, offering all sorts of **food and craft wares**, mostly produced by the people from the local farmhouses. These include cheese, honey, txistorra sausage, cider and cakes.

The Santo Tomás celebrations date back to the mid-19th century, when the inhabitants of the **farmhouses** (baserritarras) in the province would make their way into town to pay their yearly rent to the owners of the land they worked. Making the most of their visit to the city, they would sell their agricultural produce and stock up with the things they couldn't obtain locally. In time a fair took shape in the **Plaza de la Constitución**.

